



Τα Γεγονότα για τα Καινούργια Μελλοντικά Ευεργετήματα της Medicare

Ο ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 2003 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΚΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟ ΤΗΣ MEDICARE

Η MEDICARE είναι ένα απαραίτητο πρόγραμμα υγείας, για άτομα ηλικίας 65 ετών και άνω, για άτομα με ορισμένες αναπηρίες και για άτομα με νεφρική πάθηση τελευταίου σταδίου.

Πρόσφατα, ο Πρόεδρος Μπους και το Κογκρέσσο συνεργάστηκαν προς το ψήφισμα ενός νέου νόμου που θα προσφέρει στα άτομα που έχουν Medicare περισσότερες επιλογές ως προς την κάλυψη των αναγκών υγείας καθώς και βελτιωμένες παροχές υγείας.

Αυτός ο νέος νόμος διατηρεί και ενισχύει το τρέχον πρόγραμμα της Medicare, προσθέτει σημαντικές νέες παροχές για τα φάρμακα με συνταγή καθώς και παροχές για προληπτική ιατρική, και παρέχει συμπληρωματική βοήθεια σε άτομα χαμηλού εισοδήματος. Θα μπορείτε ακόμη να επιλέξετε τους γιατρούς, τα νοσοκομεία και τα φαρμακεία που θέλετε.

Εάν είστε ευχαριστημένοι με την περίθαλψη της Medicare που έχετε, μπορείτε να την κρατήσετε. Ή, εάν θέλετε μπορείτε να συμμετάσχετε σε νέες επιλογές όπως περιγράφονται παρακάτω. Ασχέτως με το τι εκλέξετε, είστε ακόμη καλυμμένοι από το πρόγραμμα της Medicare.

ΜΕ ΤΟ 2004 ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΟΙ ΚΑΡΤΕΣ ΕΚΠΤΩΣΗΣ ΓΙΑ ΦΑΡΜΑΚΑ

Οι εγκεκριμένες από την Medicare κάρτες έκπτωσης για φάρμακα θα είναι διαθέσιμες το 2004 για να σας βοηθήσουν να εξοικονομήσετε χρήματα στα φάρμακα με συνταγή. Η Medicare θα κάνει σύμβαση με ιδιωτικές εταιρίες για να προσφέρει νέες κάρτες έκπτωσης για φάρμακα μέχρις ότου αρχίσει το ευεργέτημα φαρμάκων με συνταγή της Medicare το 2006. Μια κάρτα έκπτωσης με τη σφραγίδα έγκρισης της Medicare θα σας βοηθήσει να εξοικονομήσετε 10–25% στα φάρμακα με συνταγή.

Μπορείτε να συμμετάσχετε από τον Μάιο του 2004 και να συνεχίσετε τη συμμετοχή σας έως τις 31 Δεκεμβρίου του 2005. Η συμμετοχή είναι δική σας επιλογή. Η Medicare θα σας στείλει σύντομα πληροφορίες για το πώς μπορείτε να συμμετέχετε.

Τα άτομα που έχουν τη μεγαλύτερη ανάγκη, θα έχουν διαθέσιμη και μεγαλύτερη βοήθεια.

Εάν το εισόδημά σας δεν ξεπερνά τα \$12.569 για ένα μόνο άτομο, ή τα \$16.862 για ένα παντρεμένο ζευγάρι, μπορεί να έχετε δικαίωμα πίστωσης \$600 στην κάρτα έκπτωσης που έχετε, για βοήθεια στην αγορά των φαρμάκων σας με συνταγή. Αυτά τα όρια εισοδήματος αλλάζουν κάθε χρόνο. Ίσως εφαρμόζονται διαφορετικοί κανονισμοί αν ζείτε στο Πουέρτο Ρίκο ή σε επικράτεια των ΗΠΑ. (Δεν έχετε το δικαίωμα πίστωσης \$600 εάν είστε ήδη καλυμμένοι από την Medicaid, TRICARE for Life ή άλλο πρόγραμμα ιατρικής περίθαλψης από τον εργοδότη σας).

Επίσης νέο το 2004, το πρόγραμμα Medicare Advantage είναι το νέο όνομα των προγραμμάτων Medicare+Choice. Οι κανόνες και οι πληρωμές του Medicare Advantage έχουν βελτιωθεί για να σας παρέχουν περισσότερες επιλογές στα προγράμματα υγείας καθώς και καλύτερες παροχές. Οι επιλογές του προγράμματος μπορεί να έχουν ήδη βελτιωθεί στην περιοχή σας. Για περισσότερες πληροφορίες, τηλεφωνήστε στον αριθμό **1-800-MEDICARE** (1-800-633-4227).

ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΕΣ ΠΑΡΟΧΕΣ ΓΙΑ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗ ΥΓΕΙΑ ΤΟ 2005

Θα καλύπτονται νέες παροχές προληπτικής ιατρικής, συμπεριλαμβανομένων και των εξής:

- Μια αρχική φυσική εξέταση (τσεκ-απ) εντός 6 μηνών από την ημέρα που αρχίσατε τη συμμετοχή σας στο Πρόγραμμα Β της Medicare.
- Εξετάσεις αίματος για πρόωμη ανίχνευση καρδιαγγειακών ασθενειών (ασθενειών καρδιάς).
- Εξετάσεις για την ανίχνευση διαβήτη σε άτομα που έχουν την Medicare και τα οποία ενέχουν κίνδυνο για διαβήτη.

Οι παροχές αυτές προστίθενται σε υπηρεσίες προληπτικής ιατρικής που καλύπτει ήδη η Medicare, όπως η ανίχνευση καρκίνου, η μέτρηση οστικής μάζας και οι εμβολιασμοί.

ΤΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΦΑΡΜΑΚΑ ΜΕ ΣΥΝΤΑΓΗ ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΤΟ 2006

Θα προστεθούν παροχές φαρμάκων με συνταγή στο πρόγραμμα της Medicare το 2006. Όλα τα άτομα που έχουν Medicare θα μπορούν να συμμετάσχουν σε προγράμματα που καλύπτουν τα φάρμακα με συνταγή. Τα προγράμματα μπορεί να διαφέρουν, αλλά γενικά, θα διεξάγονται ως εξής:

- Θα επιλέξετε ένα πρόγραμμα για τα φάρμακα με συνταγή και θα πληρώνετε ένα πριμ περίπου \$35 το μήνα.
- Θα πληρώσετε τα πρώτα \$250 (αυτό αποκαλείται “κράτηση” – deductible).
- Η Medicare θα πληρώσει μετά το 75% του κόστους μεταξύ \$250 και \$2.250 σε δαπάνες φαρμάκων. Εσείς θα πληρώσετε μόνο το 25% αυτού του κόστους.
- Εσείς θα πληρώσετε το 100% του κόστους φαρμάκων που ξεπερνούν τα \$2.250 μέχρις ότου ξοδέψετε \$3.600 από τα προσωπικά σας χρήματα.
- Η Medicare θα πληρώσει περίπου το 95% του κόστους αφού έχετε ξοδέψει εσείς \$3.600.



Ορισμένα από τα προγράμματα των φαρμάκων με συνταγή μπορεί να έχουν συμπληρωματικές επιλογές για να σας βοηθήσουν με τα έξοδα άμεσης πληρωμής.

Θα είναι συμπληρωματική βοήθεια διαθέσιμη, για άτομα με χαμηλό εισόδημα και περιορισμένα περιουσιακά στοιχεία. Το πιο σημαντικό είναι ότι τα άτομα που έχουν το πρόγραμμα της Medicare και έχουν τη μεγαλύτερη ανάγκη, και έχουν επίσης εισόδημα χαμηλότερο από ένα ορισμένο όριο, δεν θα υποχρεωθούν να πληρώσουν τα πριμ ή την κράτηση για τα φάρμακα με συνταγή. Τα όρια εισοδήματος θα τεθούν το 2005. Εάν δικαιούστε, θα πληρώσετε μόνο ένα ορισμένο ποσό για κάθε συνταγή φαρμάκου που χρειάζεστε.

Άλλα άτομα με χαμηλά εισοδήματα και περιορισμένα περιουσιακά στοιχεία θα βοηθηθούν με την πληρωμή των πριμ και των κρατήσεων. Το ποσό που θα πληρώνουν για κάθε συνταγή φαρμάκου θα είναι περιορισμένο.

Οι επιλογές του προγράμματος Medicare Advantage θα επεκταθούν για να περιλαμβάνουν τοπικά προγράμματα προτιμούμενων οργανισμών (PPO). Τα τοπικά PPO θα βοηθήσουν για να εξασφαλίσουν το γεγονός ότι περισσότερα άτομα που καλύπτονται από την Medicare έχουν πολλαπλές επιλογές για την κάλυψη υγείας με την Medicare, άσχετα με το που ζουν. Τα PPO μπορούν να σας βοηθήσουν να εξοικονομήσετε χρήματα επιλέγοντας τους γιατρούς και τους παρέχοντες από μια λίστα “προτίμησης” του προγράμματος, αλλά συνήθως δεν απαιτούν τη σύσταση από άλλο γιατρό. Τα PPO είναι μεταξύ των πιο κοινών και δημοφιλών προγραμμάτων μέχρι στιγμής για τους εργαζόμενους Αμερικανούς.

Όλες αυτές οι επιλογές είναι εθελοντικές. Μπορείτε να επιλέξετε να παραμείνετε στο τυπικό πρόγραμμα της Medicare που έχετε τώρα.

ΝΕΑ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΥΣ

Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με την Medicare, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.medicare.gov ή τηλεφωνήστε στον αριθμό **1-800-MEDICARE** (1-800-633-4227). Οι βαρήκοοι χρήστες (TTY) πρέπει να τηλεφωνήσουν στον αριθμό 1-877-486-2048.

CMS
CENTERS for MEDICARE & MEDICAID SERVICES

Publication No.
CMS-11054-Greek
February 17, 2004